



DE Trailertester Art.-Nr. 10181N

Übersicht

- | | | | |
|--------------------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------|
| 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 2. Lieferumfang | 3. Spezifikationen | 4. Sicherheitshinweise |
| 5. Bedienungsanleitung | 6. Wartung und Pflege | 7. Hinweise zum Umweltschutz | 8. Kontaktinformationen |

WARNUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Anhänger-Beleuchtungstester dient zur Überprüfung der 12V - Beleuchtungsanlage von Anhängern und Wohnwagen mit 7-poligem Stecker ohne am Zugfahrzeug angeschlossen zu sein und zur Funktionsprüfung der 7-poligen Anhängersteckdose an PKWs.

2. Lieferumfang

- Anhänger-Beleuchtungstester
- Batterie 9 V
- Gebrauchsanleitung

3. Spezifikationen

Spannung:	12 V DC	Dimensionen (L x B x H):	ca. 18 x 5,5 x 4,5 [cm]
Stecker:	7-polig	Gewicht (mit Batterie):	ca. 0,210 kg
Steckdose:	7-polig	Batterietyp:	9 V – Blockbatterie, 6F22

4. Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

5. Bedienungsanleitung

Einlegen der Batterie: Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel seitlich in Pfeilrichtung schieben. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung, Markierungen für den Plus- und Minuspol befinden sich auf dem Boden des Batteriefachs. Legen Sie die Batterie über das Gewebeband, dies erleichtert das spätere Entfernen der verbrauchten Batterie. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Testen der Anhängersteckdose des Zugfahrzeugs: Schalten Sie die Zündung des Zugfahrzeugs aus. Stecken Sie den Anhänger-Beleuchtungstester mit der Steckerseite, oben, in die Anhängersteckdose des Zugfahrzeugs. Bitten Sie am besten eine zweite Person zur Hilfe, um die Kontrollleuchten des Anhänger-Beleuchtungstesters abzulesen. Schalten Sie die Zündung ein und schalten Sie die folgenden Lichtfunktionen durch, bei korrekter Funktion der Anhängersteckdose leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte des Anhänger-Beleuchtungstesters:

Lichtfunktion	Kontrollleuchte des Anhänger-Beleuchtungstesters
Blinker links	1
Blinker rechts	4
Abblendlicht	5 und 7
Nebelschlußleuchte	5, 7, und 2
Bremslicht	6

Testen der Anhängerbeleuchtung: Stecken Sie den Anhänger-Beleuchtungstester mit der Steckdosenseite, unten, an das Anschlußkabel Ihres Anhängers. Drücken Sie den gelben Schalter an der rechten Seite des Anhänger-Beleuchtungstesters. Wenn alle Kontrollleuchten aufleuchten, ist die Beleuchtungsanlage Ihres Anhängers in Ordnung. Wenn eine Kontrollleuchte nicht leuchtet, kann das folgende Ursachen haben: Defekte Glühlampe, Kabelbruch, Kabel im Stecker nicht angeschlossen oder Kabel in der Leuchte nicht angeschlossen.

Tabelle zur Steckerbelegung

Anschluß	Leuchte	Kabelfarbe nach ISO 1724	Klemmenbezeichnung nach DIN 72552
1	Blinker links	gelb	L
2	Nebelschlußleuchte	blau	54g oder NS
3	Masse	weiß	31
4	Blinker rechts	grün	R
5	Rücklicht rechts	braun	58R
6	Bremslicht	rot	54
7	Rücklicht links	schwarz	58L

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie den Anhänger-Beleuchtungstester nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösemittel. Entnehmen Sie die Batterie aus dem Anhänger-Beleuchtungstester, wenn Sie ihn lange Zeit nicht benutzen. Behandeln Sie nach längerem Nichtgebrauch die Steckkontakte mit etwas Kontaktspray.

7. Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muß an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Verbrauchte Batterien sind bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort, wo Batterien verkauft werden, abzugeben.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

8. Kontaktinformationen

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0
Telefax: +49 (0)202 42 92 83 160

Internet: www.eal-vertrieb.com
E-Mail: info@eal-vertrieb.com

FR Testeur pour système d'éclairage Réf. 10181N

Vue d'ensemble

1. Utilisation conforme
2. Contenu de la livraison
3. Caractéristiques
4. Consignes de sécurité
5. Mode d'emploi
6. Entretien et maintenance
7. Consignes pour la protection de l'environnement
8. Données de contact

AVERTISSEMENT



Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !
Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement !
Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !
Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. Utilisation conforme

Le testeur pour système d'éclairage de remorques sert à contrôler l'éclairage 12 V des remorques et caravanes avec fiche 7 broches sans être connecté au véhicule tracteur et à contrôler le fonctionnement de la prise 7 broches des voitures.

2. Contenu de la livraison

- Testeur pour système d'éclairage de remorques
- Batterie 9 V
- Mode d'emploi

3. Caractéristiques

Tension : 12 V CC Fiche : 7 broches Prise : 7 broches Dimensions (L x l x H) : env. 18 x 5,5 x 4,5 [cm] Type de batterie : batterie monobloc 9V, 6F22
Poids (avec batterie) : env. 0,210 kg

4. Consignes de sécurité

1. Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser cet appareil !
2. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage pour lequel il a été prévu !
3. Ne pas apporter de modifications ou démonter l'appareil !
4. Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqué(e)s dans le mode d'emploi ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !

5. Mode d'emploi

Mise en place de la batterie : le compartiment de la batterie se trouve à l'arrière de l'appareil. Ouvrez le compartiment de la batterie en faisant glisser le couvercle sur le côté, dans le sens de la flèche. Assurez-vous de bien respecter la polarité lors de la mise en place de la batterie, vous trouverez les marquages plus et moins au fond du compartiment. Posez la batterie sur la sangle en tissu, cela facilitera le retrait ultérieur de la batterie usagée. Refermez le compartiment de la batterie.

Test de la prise de remorque du véhicule tracteur : éteignez le contact du véhicule. Branchez le testeur pour système d'éclairage avec le côté fiche en haut, dans la prise de la remorque du véhicule. Il est recommandé de demander de l'aide à une deuxième personne pour consulter les voyants de contrôle du testeur. Mettre le contact et allumez les fonctions d'éclairages suivantes, en cas de bon fonctionnement de la prise de la remorque, les lampes de contrôle du testeur pour système d'éclairage s'allument :

Fonction lumineuse	Indicateur lumineux du testeur pour système d'éclairage de remorques
Clignotant gauche	1
Clignotant droit	4
Feu de croisement	5 et 7
Feu antibrouillard	5, 7 et 2
Feux stop	6

Test d'éclairage de la remorque : branchez testeur pour système d'éclairage de remorques avec le côté fiche, en bas, au câble de raccordement de votre remorque. Appuyez sur l'interrupteur jaune sur le côté droit du testeur. Si tous les indicateurs lumineux s'allument, votre système d'éclairage fonctionne correctement. Si certains indicateurs lumineux ne s'allument pas, les causes peuvent être : une ampoule défectueuse, une rupture de câble, un câble non branché à la prise ou à l'éclairage.

Table pour l'affectation des broches

Raccordement	Lampe	Couleur de câble conformément à ISO 1724	Repérage des bornes conformément à DIN 72552
1	Clignotant gauche	jaune	L
2	Feu antibrouillard	bleu	54g ou NS
3	Masse	blanc	31
4	Clignotant droit	vert	R
5	Feu de recul	marron	58R
6	Feux stop	rouge	54
7	Feux de recul gauche	noir	58L

6. Entretien et maintenance

Nettoyez le testeur pour système d'éclairage de remorques uniquement avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants agressifs. Retirez la batterie du testeur si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Après une longue période sans utilisation, traitez les contacts du connecteur avec un spray de contact.

7. Consignes pour la protection de l'environnement



Ce produit ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères courantes, il doit être restitué dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.



Les batteries ne peuvent pas être placées avec les ordures ménagères ! Les batteries usées doivent être remises aux centres de collecte publics dans votre commune ou dans n'importe quel endroit où des piles sont vendues.

Les matériaux sont recyclables. Grâce au recyclage, l'utilisation de matière ou d'autres formes de réutilisation de vieux appareils, vous contribuez favorablement à la protection de notre environnement !

8. Données de contact

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

Téléphone : +49 (0)202 42 92 83 0
Fax : +49 (0)202 42 92 83 160

Internet : www.eal-vertrieb.com
Courriel : info@eal-vertrieb.com

© EAL GmbH, 10181N 04. 2018